

CERVA 01010017 GULL

PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm cow split leather, back – cotton fabric. Available size 10,11. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 standards. Personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	producer identification	conformity marking	mechanical hazards icon
3223x – protection levels EN388:2016			
Abrasion resistance: 3 (1-4)	01010017 GULL - article		
Cut resistance: 2 (1-5)	size		
Tear resistance: 2 (1-4)	production date(month/year)		
Puncture resistance: 3 (1-4)			
TDM cut resistance: x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material			
deformity 5			

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

The EU type certificate have been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse përsëqitëse në kombinim materialesh, me astar pambruki në pjesën e përmbështës. Pëllëmba është prej lëkure të ngjërë lopa, ndërsa kurrizi dhe mansheta prej cope pambruki. Dorezat prodhohen në madhësi 10,11. Dorezat përmbushin rregullat e Rregullorës (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. Pajisjeve mbrojtëse personale Kategorija II.

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimit me mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërtimit, në industrinë mekanike, në magazinë, në bujqësi dhe aktivitetë të tjera të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit	Ikona e rreziqeve mekanike
3223x – niveli i mbrojtjes EN388:2016			
Resistenca ndaj Grusmit 3 (1-4)	01010017 GULL - Artikulli		
Resistenca ndaj Prorjes 2 (1-5)	Masa		
Resistenca ndaj Nisjes 2 (1-4)	Data e Prodhimit (Mesi/Viti)		
Resistenca ndaj Shpimit 3 (1-4)			
Resistenca e prerjes TDM: x – nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit			
Zhërvënjësitia 5			

Mirembajtja dhe përdori i dorezes.Mbrori dorezat nga nxehtesia. Mos i ekspozoni tek sulconient organikë ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Psa përdorimit pastrojini me furce nga papasteritë dhe lerene te thahen ne temperature dhore. Dorezat nuk mund te lahjen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizese te makinerve. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellmbes se dorezes. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezes para çdo përdorimi. Mos përdorni kurrë doreza të grisura, netuesuara ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Dorezat duhet të transportohen në paketim original ose në një mbulesë plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetejategjiesia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

Certifikata e tipit BE është lëshuar nga organi/personi i notifikuar me nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke.

QORUYUCU ÖLÇEKLER

Tasviri: Qoruy hissasi ipik parçali astardan hazırlanmış koruma olummuş besbaşmadi qoruyucu ölçekler. Qoruy hissasi – inik splitkısı, arka ve kimin hissasi – ipik parça. Ölçekler (AB) 2016/425 ve EN 420:2003+A1:2009 ve EN 388:2016 normalarına uyğunlaşdır. Mövüd ölçüler 10 - 11. Şəxsi qoruyucu avadanlıq, kateqoriyası II.

İstifadə qaydası: Ölçeklər quru iç şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İlk növbədə, tikinti, maşınqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
İstifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	İstehsalçı emilşgədirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	Mexaniki təhlükə işarəsi
3223x - EN388:2016			
Sürtünməyə qarşı davamlılıq: 3 (1-4)	01010017 GULL - - tanıtım		
Kəsilməyə qarşı davamlılıq: 2 (1-5)			
Cırlımağa qarşı davamlılıq: 2 (1-4)	Ölçeklərin ölçüsü		
Deşilməyə qarşı davamlılıq: 3 (1-4)	İstehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib		
TDM kəsilmis müqavimət: x - Sınaqdan keçirilməyib, ölçeklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münaşis həsil edilib			
Xüsusiyyətləri 5			

Qoruyucu ölçeklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Ölçeklərin istilik təsirinənd qorunmasını təmin edin, üzvi həllediciləri və onların buxarlarını, sürtgü yağlarını, mineral yağların və suyun təsirinə maruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını firin vasitəsilə təmizləyin və ölçekləri otaq temperaturunda qurudun. Ölçekləri paltarıyuan maşında yumaq və kimyavi təmizləməyə maruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı ölçeklərin hərəkət edən mexanizmlərə illəşək arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız ölceyin özü hissəsinə təlbiq edilib. Həmişə düzgün ölcağ ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə ölçeklərin vəziyyətləri yoxlayın. Köhnəlmis, bərkimiy və ya başqa şəkildə zədələnmis ölçekləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanların ölçeklərin istifadəsi dəriddə qıcıqlanma və allergik reaksiyalarla səbəb ola bilər, belə hallarda ölçekləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Ölçeklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şəraitdə saxlanılacaq, ölçeklər istilik tərkibindən çıxan maksimum 5 idir saxlanıla bilər.

Al tipin tasdiqi sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmişdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čexiya.

ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста с подплата. Длан от цвєна кожа, гръб от памучен текстил. Предлагат се в размери 10,11. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. Лично предлазно средство за категория II.

Употреба: Разработени, за да предпазват дланите от механични рискове в суха среда, по специално в строителството, машиностроенето, работа в складови помещения, селското стопанство.

Характеристики и маркировка:

			
прочетете инструкцията за употреба	идентификация на производителя	съответствие маркировка	икона за механични рискове
3223x – нива на защита по стандарт EN388:2016			
Устойчивост към протриване: 3 (1-4)	01010017 GULL – артикул		
Устойчивост към разрез: 2 (1-5)	размер		
Устойчивост към разкъсване: 2 (1-4)	дата на производство (месец/година)		
Устойчивост към перфорация: 3 (1-4)			
TDM съпротивление на среза: x - не е изпитовано, методът не е подходящ			
иконата предвид конструкцията на ръкавицата			
Чувствителност: 5			

EN388-03 – стандарт и година на издаване на стандарта

Използване и поддържане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинно излъчване, да не се излагат на органични разтворители или течни пръски, смазочни масла, греди, минерални масла и вода.След употреба, премахнете грубите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещи се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някаква друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складиране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

EC Сертификатите за дава ръкавици е издаден от оторизирано лице № 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие е публикувано на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

PĚTIPRSTĚ OCHRANNĚ RUKAVICE

Popis: Pětiprstě ochranné rukavice kombinované s podšívkou ve dlani. Dlaň je z hovězí šitáně kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 10,11. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Osobní ochranný prostředek kategorie II.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochráně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikace výrobce	značka	piktogram mechanická rizika
3223x – Stupně ochrany EN388:2016			
Stupeň ochrany proti oděru: 3 (1-4)	01010017 GULL - typ rukavice		
Stupeň ochrany proti proříznutí čepeli: 2 (1-5)	velikost		
Stupeň ochrany proti dalšímu trhnutí: 2 (1-4)	datum výroby (měsí/rok)		
Stupeň ochrany proti propíchnutí: 3 (1-4)			
Odolnost řezu TDM: x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná			
Uchopová schopnost třída 5.			

Návod na výběr a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slálovým teplem. Nesmí být vystavěny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití rukave nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohybujícími částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prořezá, ztvrdle nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice děle nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vchodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let. Certifikát EU typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Schutzhandschuhe mit Futter. Die Handfläche ist aus spaltleder, der Handrücken aus Baumwolle gefertigt. Verfügbare Größen 10,11. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Gebrauch: Die Handschuhe sind für den Schutz der Hände vor mechanischen Gefahren unter trockenen Bedingungen, insbesondere im Baugewerbe, mit Maschinen, in Lagerhäusern, in der Landwirtschaft usw. vorgesehen.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
Lesen Sie die Gebrauchs-anleitung	Identifikation des Herstellers	Konformitäts-kennzeichnung	Mechanische Gefahren-Symbol
3223x – Schutzstufen mechanischer Risiken			
Abriebfestigkeit: 3 (1-4)	01010017 GULL - Typennummer		
Schnittfestigkeit: 2 (1-5)	Handschuhgrösse		
Weiterreissfestigkeit: 2 (1-4)	Herstellungsjahr(Monat/Jahr)		
Durchschissfestigkeit: 3 (1-4)	EN388:2016 - Normnummer und Ausgabejahr		
TDM Schnittwiderstand: x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.			
Gripfestigkeit Klasse 5			

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungshitze, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

EN 420

EN 388

EN 420

Warnung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutz Eigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgrösse und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; transportieren Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstelligungsdatum.

Die EU-Typ-Zertifizierung wurde von benannter Stelle Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschcheische Republik

BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Oksepalte i håndflade og bomuldsstof på overhånden. Håndledet, manchet af gummiert stof. Lagerføres i str. 10,11. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Personlig værnemiddel af kategori II.

Brug: Handskerne er kun til specielt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, ismeltet blit brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, led industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)
3223x – beskyttelses niveau EN388:2016			
Slidstyrke (rotationer): 3 (1-4)	01010017 GULL - varenummer		
Gennemskæring (indeks): 2 (1-5)	størrelse		
Iturvinding (Newton): 2 (1-4)	produktionsdato (måned/ år)		
Slitkmodstand (Newton): 3 (1-4)			
TDM cut modstand: x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskenes konstruktion			
Fingerfingler: 5			

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineraloler og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskerne tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller i kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindelen. Handskerne yder kun beskyttelse i håndflanden. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskenes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugske, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kolde forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

EU type certifikat er udstedt af bemyndiget organ nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

ĚTŮKINDAD

Kirjelusus: Kombineeritud viie sõrmega kaitsekindad, mille peopesal on puuvillane vooder. Peopesa on laustatud viisenahast, käselaeg ja mansett puuvillastest kangast. Toodekaste suurus 10,11. Kindad vastavad määrusele (EÜ) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016. Isukaitsevahend II. kategooria.

Kasutamise. Kindad on mõeldud kaitsemiseks kuivas keskkonnas esinevate mehaaniliste ohtude eest. Need on ette nähtud kasutamiseks ehituses, masinatööstuses, ladudes, põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistused:

			
lugege kasutus-juhendit	tootja kaubamärk	vastavus-deklaratsioon	mehaaniline oht
3223x – kaitsekindad mehaaniliste ohtude EN388:2016			
Abrasivne vastupidavus: 3 (1-4)	01010017 GULL – artikkel		
Lõikekindlus: 2 (1-5)	suurus		
Rebenemise kindlus: 2 (1-4)	tootmis kuupäev (kuu/aasta)		
Tõrkekindlus: 3 (1-4)			
TDM takistus: x - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arvestades olevat ebasobiv			
Kinda kasutusmugavus 5			

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõlodega ja muude keemiliste ainetega. Enneidage üldiselt mustus, harjaga ja jälle kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemiliste puhastusvahetega.

Hoiatus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmetile kiiuvate osade külgevalhele. Ainult kinda peopesad on kaetud kät kaitstva materjaliga. Alati tule kasutada õiget kinda suurust, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamise võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahaärritust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

CERVA 01010017 GULL

(NL) WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen van rundspilteer/katoen met voering, volledig leren duim en wijsvingers, bedekte vingerpotten. Verkrijgbaar in maat 10,11. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EU 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016 normen. Persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden zoals verfijnde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

		
Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	pictogram voor mechanische risico's
3223x – beschermingsniveau's EN388:2016		
Schuurbestendig: 3 (1-4)	01010017 GULL – artikelcode	
Slijbestendig: 2 (1-5)	maat	
Schuurbestendig: 2 (1-4)	productiedatum (maand/jaar)	
Doorstekbestendig: 3 (1-4)	EN388:2016 - norm en uitgaandejaar	
TDM snijweerstand: x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen		
Handigheid: 5		

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden om mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient te vergelissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

EU type certificaat werd uitgegeven door erkende keuringsinstantie nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(NO) FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femfingret hanske med for. Håndflaten er laget av ku splittet lær, håndbaken av bomullsstoff. Fås i størrelsene 10,11. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Personlig verneutstyr kategori II.

Bruk: Hanskene er beregnet på beskyttelse av hendene mot mekaniske farer under tørre forhold, spesielt i bygg, maskinlegger, lagerbygninger, landbruk osv.

Egenskaper og merking:

			
Les Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	samsvar	Ikon for mekanisk fare
3223x – EN 388:2016	Beskyttelsesnivåer		
Sliitasjebestandighet: 3 (1-4)	01010017 GULL - - artikkel		
Skjærefasthet: 2 (1-5)	størrelse		
Rivestyrke: 2 (1-4)	produksjonsdato (år)		
Stikkstyrke: 3 (1-4)	EN 388:2016 -standard og utstedelsesår		
TDM kuttmotstand: x - ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon			
Smidighet: 5			

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike, smøremidler, fett, mineralolie og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskens håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand for hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete handsker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastisksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllevestid er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EU-Typosertifikat er utstedt av kontrollorgan nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z kombinacją skóry i bawełny, z bawelnianą podszewką w części chwytnej. Dłoń wykonana z dwójnoej skóry bydlęcej, grzbiet i mankiety z tkaniny bawełnianej. Dostępne w rozmiarze 10,11. Rękawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informacja	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	ryzyko mechaniczne
3223x - Stopnie ochrony EN388:2016			
Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	3 (1-4)	01010017 GULL - typ rękawicy	
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	2 (1-5)	rozmiar	
Stopień ochrony przeciw rozdarciu:	2 (1-4)	data produkcji (miesiąc/rok)	
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	3 (1-4)		
Rezytancja ciecía TDM:	x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy		
Zdolność chwytu(zręczność) klasa	5		

Instrukcja konserwacji i użytkowania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczy, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawicy dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.
Certyfikat oceny typu UE został wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska
Importer w Polsce: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas combinadas de proteção com cinco dedos com forro de algodão na palma da mão. A palma é feita de couro curtido de vaca, a parte de cima e os punhos de tecido de algodão. São produzidas nos tamanhos 10,11. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. Equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armazens, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informação	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos
3223x - EN388:2016			
Nível de proteção contra abrasão:	3 (1-4)	01010017 GULL	
Nível de proteção contra corte com faca:	2 (1-5)	- tipo de luva	
Nível de proteção contra rasgamento:	2 (1-4)	tamanho	
Nível de proteção contra perfuração:	3 (1-4)	data de fabricação (mês/ano)	
Resistência ao corte TDM:	x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva		
Dextroza	5		

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenagem, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo UE foi emitido pela pessoa notificada nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

(RO) MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Manusi de protectie combinate, cu palma dintr-o bucata din spalt de bovine gros, dosul palmei din tesatura de bumbac ,manseta din bumbac intarita, palma caputista. Marimii 10,11. Mânșile respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. Echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Mânșile sunt concepute pentru protejarea mâinii împotriva riscurilor mecanice în condiții uscate, în special în domeniul tehnicii, depozitelor, industriei ușoară, agriculturii etc.

Caracteristici și marcaje:

			
citii instructiunile	identificare producător	marcaj conform CE	pictogramă riscuri mecanice
3223x – Nivel de protecție EN388:2016			
Rezistență la abraziune:	3 (1-4)	01010017 GULL - cod articol	
Rezistență la tăiere:	2 (1-5)	marimea	
Rezistență la rupere:	2 (1-4)	data fabricației(luna/an)	
Rezistență la întepare:	3 (1-4)	EN388:2016 - anul aplicării standardului	
Rezistență la tăiere TDM:	x - nu sunt testate, Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mânușilor		
Clasa de dexteritate	5		

Modul de utilizare și întreținere a mânușilor de protecție: Mânșile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solventilor organici și vaporilor acestora, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și a apei. Mânșile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mânșile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigura protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mânușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mânuși uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mânușilor.

Transport și depozitare: Mânșile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Certificatul de UE conformitate a fost emis de organismul notificat Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este publicată în www.cerva.com/conformity.htm.

Produsător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Čehá

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju. Na dlanu od govede kože, na prednjem delu od pamučne tkanine. Dostupne veličina 10,11. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u suvim uslovima, posebno u preciznim inženjerskim radovima, mašinstvu, radu u skladištima, lakoj industriji, itd.

Oskodni i obeležavanje:

			
Pročitati Uputstvo za korisnike	Identifikacija proizvođača	Oznaka za usaglašenost	Ikona za mehaničke opasnosti
3223x – nivoi zaštite EN388:2016			
Opornost na abraziju	3 (1-4)	01010017 GULL – artikal	
Opornost na prosecanje	2 (1-5)	veličina	
Opornost na cepanje	2 (1-4)	datum proizvodnje (mesec i godina)	
Opornost na ubod:	3 (1-4)		
Opornost na rezanje TDM:	x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda		
Pokretljivost ruku	5		

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitne rukavice protiv zračeće toplotne, nemoguće ih izlagati organskim rastvaračima i njihovim isparenjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite stvrdnuto prljavštinu četkom i pustite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

EN 420

EN 388

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjania za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemoguće nikada koristiti iznošene, ogрубeile ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojednaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesici. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktnog sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

Certifikat tipa EU izdalo je Ovlašćeno telo br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovačka. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka.

(RU) ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки из толстой коровой кожи спилко, с подкладкой на ладони, тыльной части и усиленной манжета – из хлопчатобумажной ткани. Цельнокожанные большой и указательный пальцы и остальные пальцы в нитовой области. Производятся в размерах 10,11. Перчатки соответствуют нормам (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009. Средства индивидуальной защиты, категория II.
Использование: Перчатки предназначены для работы в сухой среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

Свойства и маркировка:

			
Пиктограмма информация	производитель	знак соответствия	механические факторы риска
3223x - Степень защиты ГОСТ Р EN 388-2009			
Степень износостойкости:	3...(1-4)	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза	
Устойчивость к порезам:	2...(1-5)	EAC	
Устойчивость к разрывам:	2...(1-4)	ТР ТС 019/2011	
Устойчивость к проколам:	3...(1-4)		
Соприотвление резанию TDM: x - не испытанный, метод испытания, кажется, не подходит для дизайна / материала перчаток			
Сцепление класса 5.			

01010017 GULL – артикул размер год производства

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами, мазиами, жирами, минеральным маслами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванным, затвердевшими или повреждёнными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью к природному каучуку может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток. Без ограничений по здоровью, возрасту и физиологическим особенностям.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovaquia. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: CERVA GROUP a.s., Пролонис Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прумислова 483, 25261 Енеч, Чешская Республика. Сделано в Китае.

(SE) SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fodrade skyddshandskar. Handskens handflata är av ko spaltläder, handrygg är av bomullstextil... Finns i storlekarna 10,11. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EG) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är avsedda som skydd mot mekaniska risker under torra förhållanden, speciellt avsedda för byggsektorn, maskinavvändning, lager, landbruk etc.

Egenskaper och märkning:

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk
3223x - EN388:2016			
Nötningshårdighet:	3 (1-4)	01010017 GULL – artikel	
Skårbeständighet	2 (1-5)	storlek	
Rivbeständighet	2 (1-4)	tilverkningsdatum (månad/år)	
Motstånd mot punktering:	3 (1-4)	EN388:2016 - standard og utgivningsår	
TDM-skårmotstånd:	x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning		
Fingerkänsla:	5		

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningensvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – i detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalembalage eller i plastpåse. Förvaras torrt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EG typintygt har utfärdats av det anmälda organet nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Förskrän om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

(SI) ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Pet prstne zaščitne rokavice, kombinirane z bombažnim vložkom v dlani. Dlan je izdelana iz govejega deljenega usnja, hrbtni del in manšeta iz bombažne tkanine. Izdelujejo se v velikostih 10,11. Rokavice ustrezajo predpisom (EU) 2016/425 in EN 420:2003+A1: